

域埠十八號電。在卑詩省之華人。將有多數於今年無繳納所得稅之必要。係上星期在柯京通過閣議故也。雖然。在雲域兩埠之華人商家。照常報告入息。而繳納所得稅。就普通華人而論。所得稅成爲過去之事也。

省政府已將抽稅權限。交由中央政府管轄。是以本省對於此事。於財政上不加注意。但此間官員。對於柯京之免稅命令。違背向來習慣。甚爲震驚。其結果。坎政府將損失約廿萬元也。估計華人每年每人要納所得稅約一百元者約二千人。彼等將完全免稅也。

在柯京代華人辯護者。謂中國人現與我同盟。則應加以特別考慮。結果。就公民方面而論。中國人與坎拿大人。中國人所受之待遇。較寬厚於坎人。在坎拿大之華人。百分之九十五。係在卑詩省。根據新命令。就有妻孥者而論。許可華人與納稅人同樣享受通常之免稅權利。向來在卑詩省居住之華人。倘有妻孥在中國。不能享受免稅權利也。中國人所處之地位。與俄人。或希臘人。或其他「外國」同盟國人相同。無一許可免稅者。是以此次新命令之重要點。係專厚待華人。其他同盟國人則要繼續納稅也。

又代華人向柯京建議者。謂華人之家眷。因爲移民例所限制。致不能來坎拿大。此非係新奇之事。蓋自壹九二三年以來。華人已深知之。可於是而佈置一切也。

料國防稅暨其他所得稅與華人有關者。將完全滅跡。任何華人祇謂最近所得之消息。彼之妻及其六名子女係在香港。則可免納稅。但此項消息。無從稽查云。

③洋洋樂社籌款賑難續誌

域埠訊。洋洋樂社。昨由林穠穩夫人。報効汽車。偕盧惠光夫人。劉月保。周廣麟君等。向本島各處推銷。蒙各界踴躍。成績甚佳。茲分列於后。在砵亞板汝埠。計有民生俱樂部購券五元五。高華貴。王漢鐵。吳業民。黃曜世。梁百集。西人。每五元。梁盈四元。黃瑤文。梁修業。馬來。馬炎政。梁松煜。每三元。黃有順二元五。黃華休。林德穀。黃挽政。鄭流。關魯愚。昌簪。梁基。孔庸生。梁昌。曾少華。江炳幹。馬國照。李祿溥。以上每二元。貳元以下者頗多。共捐得一百三十四元。當時蒙楊潤。黃林君指導。黃懷章。曾少犇招待餐膳。此等僑胞。亦熱心可嘉也。

域埠函。有一水兵委林懇士頓。被一十六歲女子之母控告調戲其女。是日在府衙審訊。女子供稱。係吉願與懇士頓結婚。惟其父母不認許。官乃諭彼兩人。須即行交姻。罪可以原。否則入調戲之罪不淺。乃將案留候。予以時機。俾得進行結婚。然後判實云。

●長慎街火車橋聘警看守  
域埠函。長慎街之火車橋。因朝晚之自由車來往甚多。是以聘請壹特別警員。于朝八點及晚五時。在橋看守。指點各車秩序。

●車房失火幸被救熄無事  
域埠訊。扳朵鱗六貳二車房。因整車燒着加市餸。幸近火燭房。當時往救熄。否則致兆焚如云。

●將有善後委員會之組織  
域埠函。省政府人員。預料戰後善後事宜繁。乃提議組織善後委員會。將來停戰後。計劃職業。先安置充當軍務之男婦。政府則授以大權辦理壹切云。

●禁用長途汽車載人遊玩  
柯京十八日電。據運輸管理主任凍治氏發出命令。在抗戰時期中。禁止用長途汽車載客觀光。並通知長途汽車公司。戰時之訓令加多條款如下。除非其目的顯然與戰事之進行及戰時慈善事業有關者。則租賃長途汽車旅行。係屬非必要性者。則任何人不得駕駛云。

●狗飲之盛水小鐵槽被偷  
域埠函。向來各鋪窗外下所置之香港澤鐵盛水小槽。乃備狗飲。近因該鐵甚罕。以致被人偷去。計有九日之多云。

●列必治贊成倭奴往種植  
亞省辟乍不埠十八號電。昨晚列必治北部灌溉區之甜菜糖種植家開會議。於原則上贊成輸入日人甜菜糖工人。約需五百名云。

●又禁止人製小型乾電池  
柯京十八號電。據軍需部今日宣佈。三月卅一號以後。禁止製造可攜帶收音機之乾電池云。

●西雲居民預備驅逐倭奴  
西雲高華十八日電。昨西雲高華專會致函卑詩省安全委員會。謂該處居民代表團。曾謁見區長兩次。要求立即撤離西雲高華之日人。倘政府無動作。彼等則預備親自驅逐只人云。

This image shows a page from the 'Daily Canadian Chinese Journal' (大加羅書圖報) dated April 21, 1911. The page is filled with various advertisements in Chinese characters.

**Top Right:** 大加羅書圖報 (Daily Canadian Chinese Journal)

**Top Left:** 市 (City)

**Top Center:** 出版局 (Publishing Bureau)

**Left Column:**

- 龍水整接** (Dragon Water Treatment)
- 中國奇異藥水公司** (China Quyi Medicine Water Co.)
- 創辦人朱去非謹啟** (Founded by Zhu Quifei)
- 加拿大雲高華五洲大藥房總代理** (General Agent for Canada Yun Gao Wah Five Continents Pharmacy)
- ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.**
- D. Drummond 207A Pender St. E. Vancouver, B.C.**
- Pacific 4634 ▲住家喊錢 Fair. 3445Y**
- 本號承接修整水喉并裝冷熱水喉、電燈自來火等件自備  
大車裝載各樣器具到門修整甚為利便并以廉價相就華友  
光顧由喊錢通知從速應命  
▲喊錢矢座三九二九**

**Middle Column:**

- 新發明大藥水** (Newly Launched Medicine Water)
- 陸續應市** (Continuously Available in the Market)
- 能治內外各症應驗如神** (Cures Internal and External Diseases Effectively)
- 救急扶危限五分鐘見效** (Emergency Treatment, Effective Within 5 Minutes)
- (價目)** (Price List)
- 頭痛耳痛 無名腫毒 週身癰粒 內科凡肚痛心痛霍亂抽筋病嘔風痰急症以及頭暈飽滯傷食  
風濕麻痺 食滯飽脹 小兒急驚 風火牙痛 筋骨腫痛 中風中痰  
舟車暈浪 嘔吐水瀉 腰背脅痛 胃腕氣痛  
酒米暗瘡 脚生凍瘡 小童爛頭 汗癬風斑 跌打腫瘀  
疥癬瘡瘍 虫蠍蚊咬 皮膚濕毒 痰火起核 口舌損爛  
外科各症俱用棉花濕藥水敷搽 大樽壹圓 中樽六毫 小樽二毫五 外埠寄費每樽加五仙**

**Right Column:**

- 馬森 承接翻新麻雀牌每副工銀五元** (Mason承接翻新麻雀牌每副工銀五元)
- 茲將白製各膏丹丸散列下** (List of Various Ointments and Powders Manufactured in White)
- 萬應拔毒膏每盒一元五毛** (White Anti-Toxin Ointment, \$1.50 per box)
- 跌打藥水每樽壹元二毛五** (White Trauma Medicine Water, \$1.25 per bottle)
- 參茸三鞭補腎丸每樽壹元二五** (White Ginseng and Deer Antler Triple Treasure Pill, \$1.25 per bottle)
- 萬應濕毒膏每盒壹元五** (White Anti-Wetness Ointment, \$1.50 per box)
- KWONG CHAI TONG CO.**
- 92 Pender St. E. Vancouver, B.C.**
- 本堂專辦祖國正地道藥材各正字號膏丹  
丸散花粧香品發客特設置電器研藥接整  
丸散快捷妥當諸君光顧無任歡迎**
- 片 藥 毒 掃 應 萬** (Pills, Medicine, Poison Remover, Response, Ten Thousand)
- 此藥片逢毒卽瀉・逢滯卽消・掃除臟腑一切熱毒積滯等物  
又無墜毒絕嗣之弊・更無痛苦之虞・雖勞動界服之・亦  
無礙于工作・藥片服後・廿四小時之久・卽將毒菌掃除・  
由大小便而去・恢復健康・輕症壹樽・重症二樽・可收全  
功・永無復發后患・且服法非常簡便・祇用清茶或滾水吞  
下・對于燒酒蝦蟹竹筍熱毒等物・略為戒口・免至痛苦增  
加・則患亦可安然全愈・而藥力更見奇功・如蒙光顧・  
C.O.D.不受・希為見諒・各埠梓友・如有購藥求醫者・請  
將病原註明・照上列西字買赤紙付來・定然按症施藥・從  
速付上・以應藥到回春焉・**
- 萬應掃毒藥片 每樽定價銀三元** (White Anti-Poison Medicine Tablets, \$3.00 per bottle)